



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

!Zama es geniäli / Zama är bästi

Skriuen au: Michael Oguttu

Illustred au: Vusi Malindi

Öuersatt au: Karina Vásquez (es), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

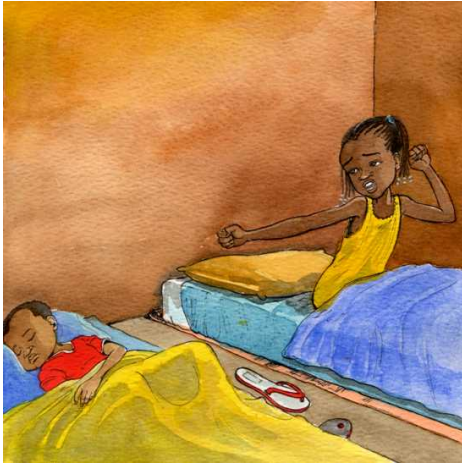
Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



**!Zama es geniäli
Zama är bästi**

✎ Michael Oguttu
🗣️ Vusi Malindi
✉️ Karina Vásquez
😊 spanska / svenska
|| nivå 2





Mi hermano pequeño se despierta muy tarde.
Yo despierto temprano, ¡porque soy genial!

...

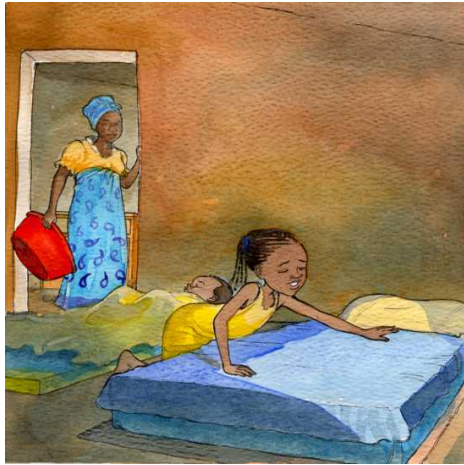
Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar
tidigt för jag är bäst!

Det är jag som släpper in solen.

...

Yo soy la que deja que la luz del sol entre a
nuestra casa.

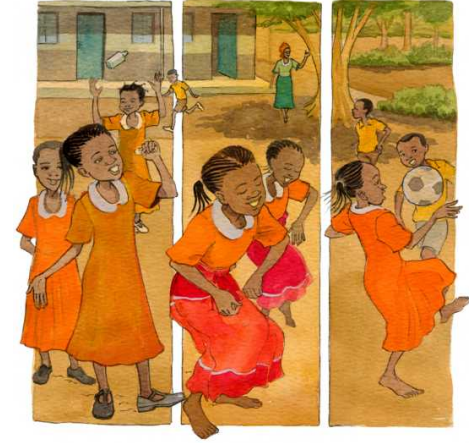




“Eres mi estrella mañanera,” dice mamá.

...

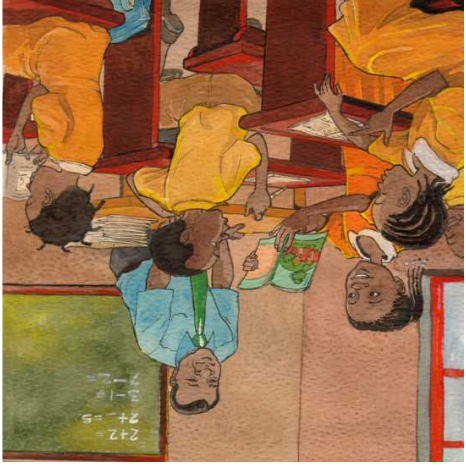
“Du är min morgonstjärna”, säger mamma.



Todos los días hago estas cosas buenas. Pero lo que más me gusta hacer es jugar, jugar y jugar!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det jag tycker mest om är att leka och leka!

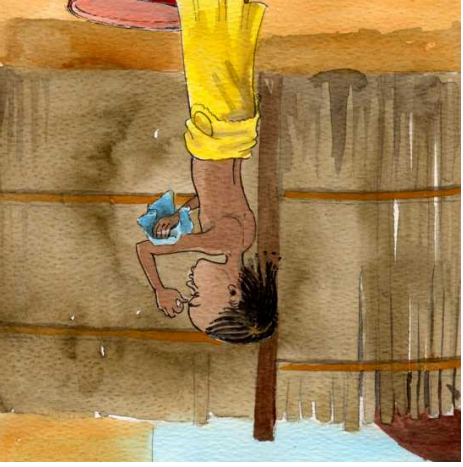


En clases, doy lo mejor de mí en todos los sentidos.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.

12

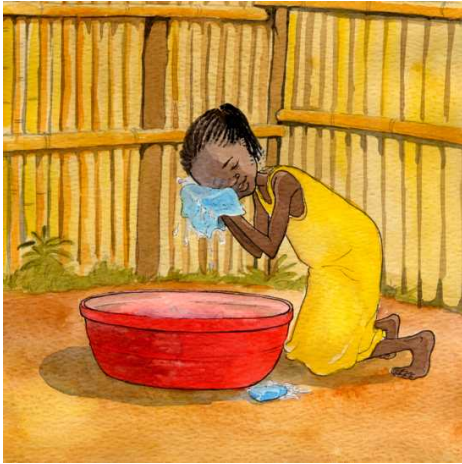


Me aseó sola y no necesito ayuda.

...

Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.

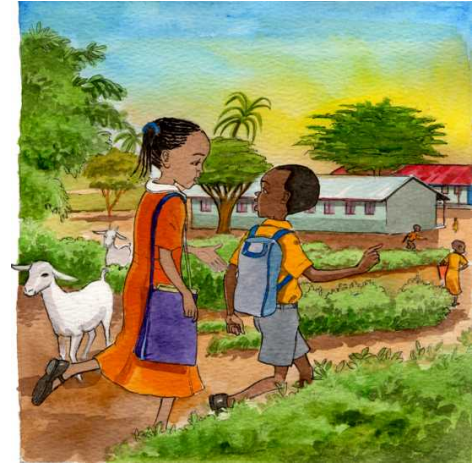
5



Puedo soportar el agua fría y el jabón azul
apestoso.

...

Jag klarar mig med kallt vatten och blå,
illaluktande tvål.



Y me aseguro que mi hermano pequeño sepa
todas las noticias de la escuela.

...

Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som
händer i skolan.

Mamá me dice, "No te olvides de los dientes." Yo le respondo, "¡Nunca los olvido!"

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag svarar: "Aldrig, inte jag!"

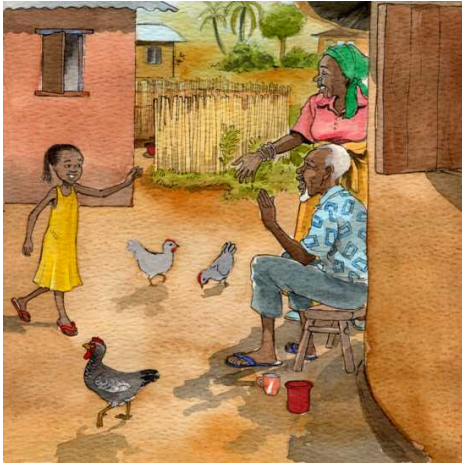


Puedo abotonarme y abrochar mis zapatos.

...

Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.





Después de mi aseo, saludo a mi abuelo y a mi tía, y les deseo que tengan un buen día.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.



Luego, me visto, "Ahora soy grande, mamá," le digo.

...

Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu, mamma", säger jag.